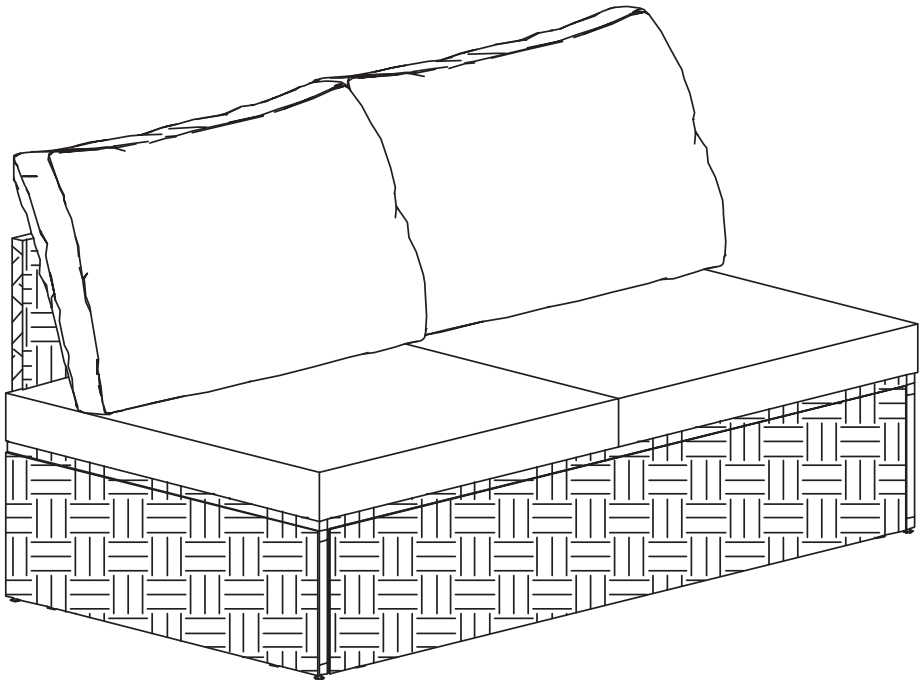
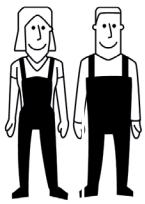
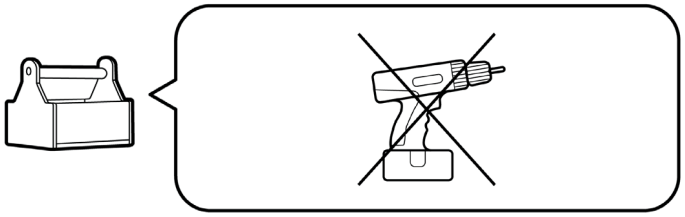




FACILE - EASY
LEICHT - FÁCIL







FR / Pour toute demande de SAV, contactez-nous via l'espace dédié « demande de SAV » accessible dans votre suivi de commandes sur notre site www.laredoute.fr, ou nous contacter au 0 969 323 515.

UK / If you need information about your product, email helpline@redoute.co.uk or call: 033 0303 0199.

CH / Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt, email: info@redoute.ch oder anrufen: FR/IT: 0848 848 505, DE: 0848 8485 05.

BE / Si vous avez des questions sur votre produit, email: serviceclient@redoute.be ou appeler: 056 85 15 15 - Als u vragen over uw product, email: klantendienst@redoute.be of bel: 056 85 15 0

ES / Si tiene alguna pregunta acerca de su producto, email: contacto@laredoute.es o llamar: 902 33 00 33.

PT / Se você tiver dúvidas sobre o seu produto, email: contacto@redoute.pt ou chamar: 707201010.

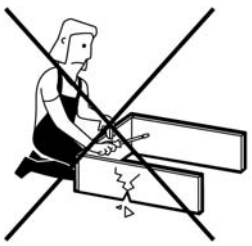
SE / Om du har frågor om din produkt, email: service@laredoute.se eller ring: 033 – 48 20 00.

NW / Hvis du trenger informasjon om produktet, email: service@laredoute.no eller telefon: 66-89-15-00.

IT / Se hai delle domande sul tuo articolo, ecco la mail via nuestro website.

PL / Jeśli mają Państwo pytania dotyczące produktu, prosimy pisać na numer telefonu: 32 225 28 28.

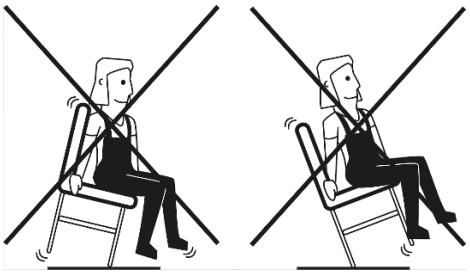
RU / Если Вам необходима дополнительная информация о товаре, свяжитесь с нами по телефонам 8 800 555 75 35 / 8 (495) 795 30 30, email: info@laredoute.ru.





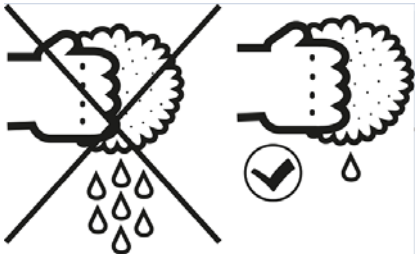




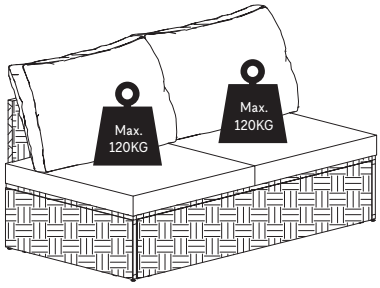


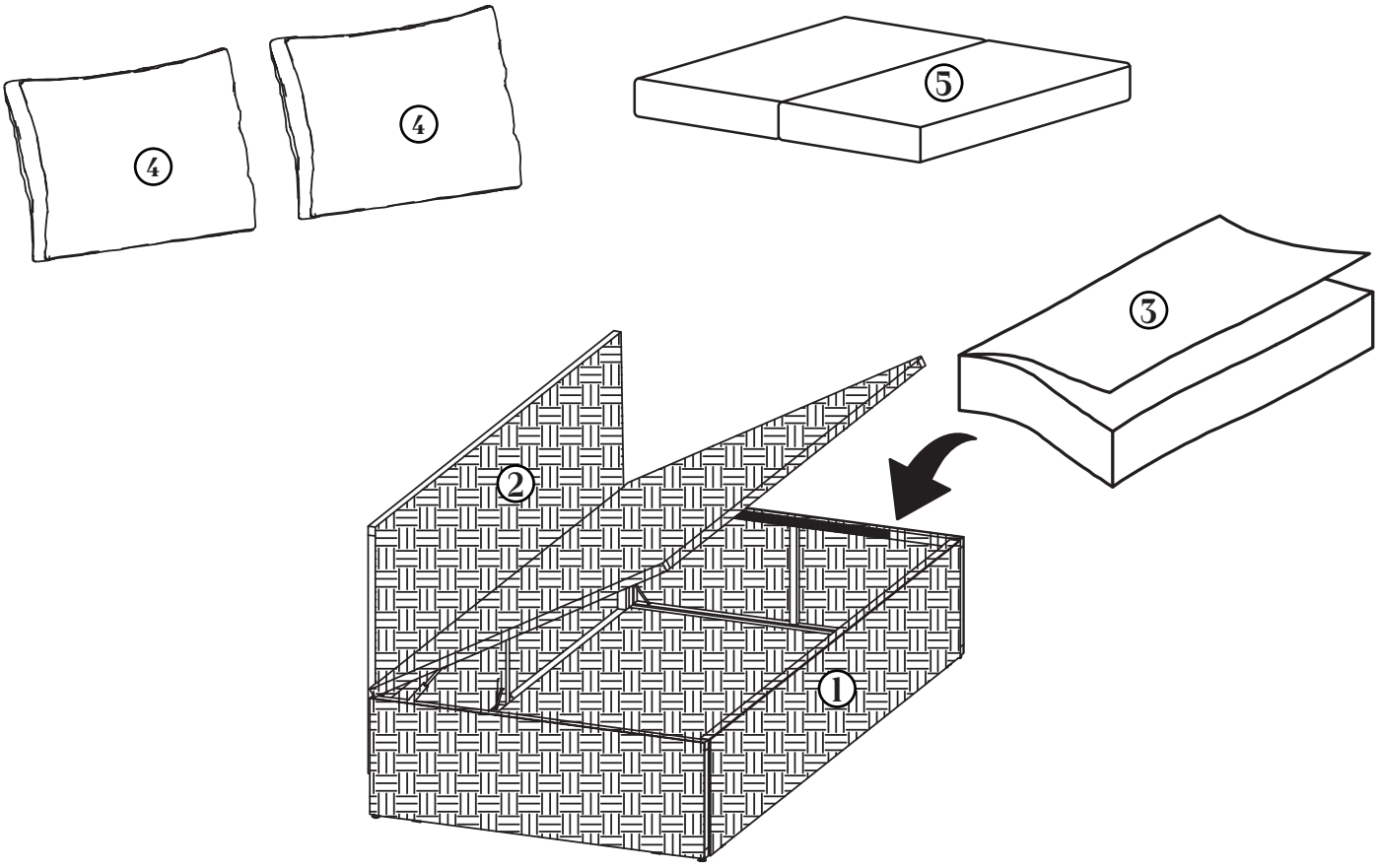






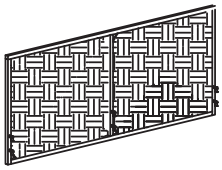



Max.
120KG
Max.
120KG

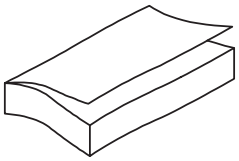




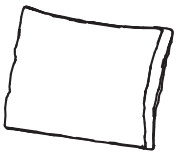
① x1



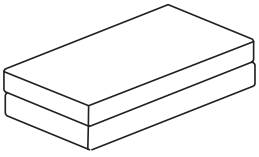
② x1



③x1

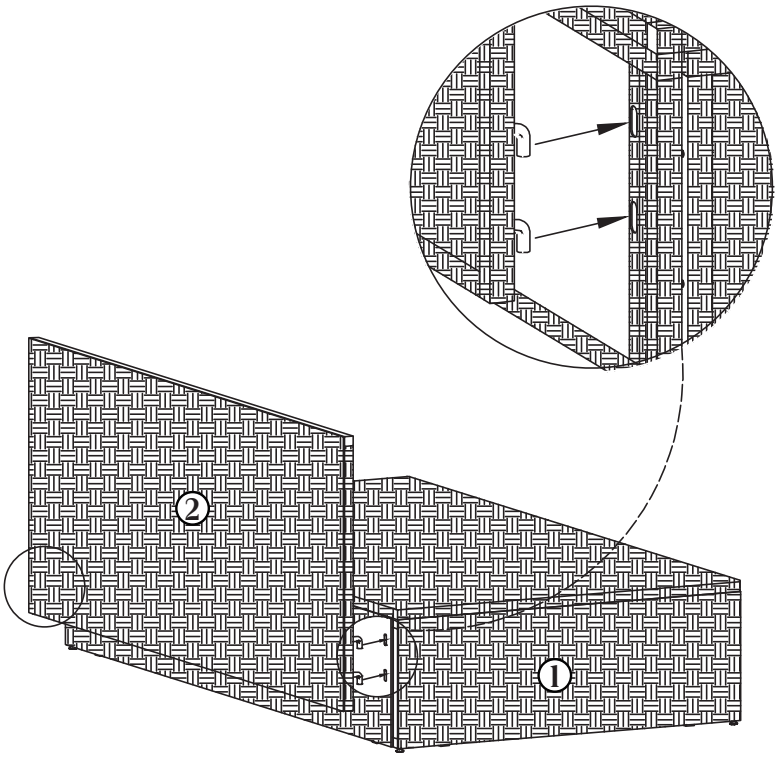


④ x2

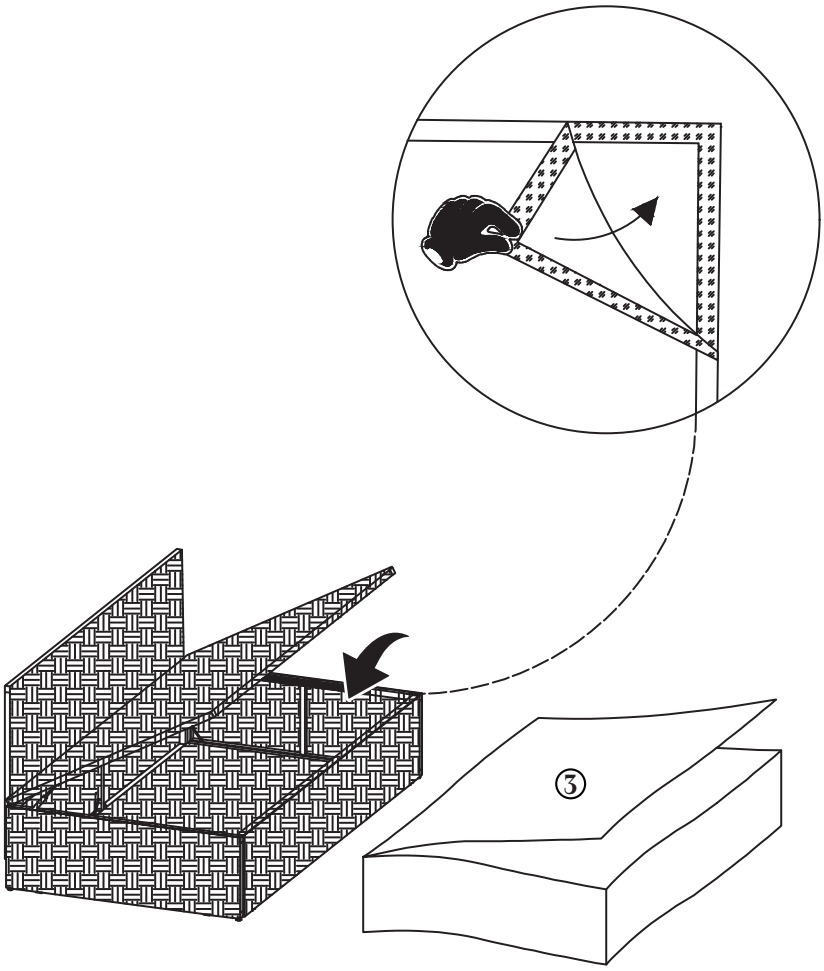


⑤ x1

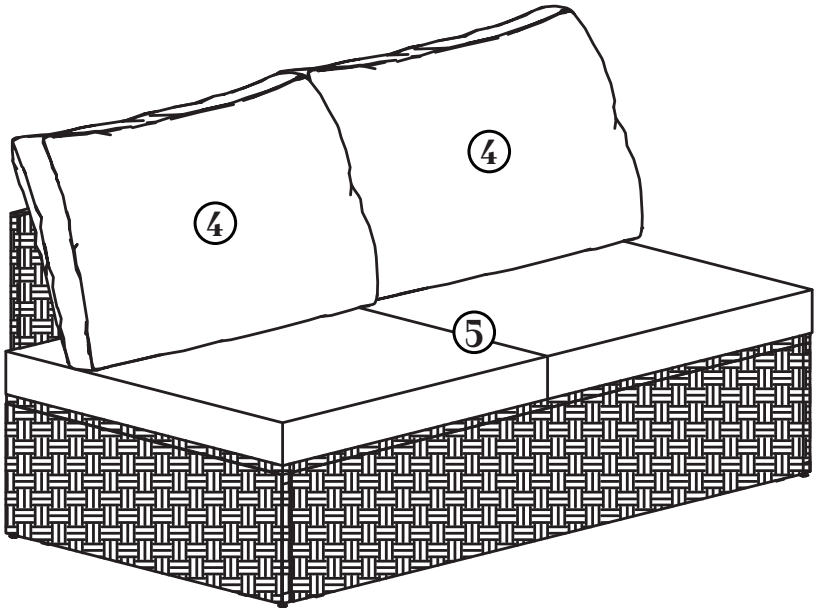
1



2



3



FR - BIEN PROTEGER & ENTRETENIR son mobilier en métal

L'acier qui est un matériau résistant mécaniquement mais qui exposé à l'extérieur va naturellement s'oxyder malgré la finition qui est elle-même résistante contre la rouille.
Par nature, le mobilier en fer résiste mal dans un environnement salin (proche de la mer), on conseille plutôt des produits en aluminium. Il est en tous les cas et quel que soit le matériau déconseillé de laisser le mobilier à l'extérieur sans protections, particulièrement pendant les intempéries.
Pour l'entretien de votre mobilier, nous vous conseillons les préconisations suivantes

- Nettoyez votre mobilier en métal à l'eau claire ou savonneuse sans détergent.
- Essuyez-le soigneusement pour éviter les traces de calcaire.
- Ne frottez pas avec une éponge abrasive ou métallique et n'utilisez pas de poudre à récurer ou tout autre détergent
- En cas de rayures, nous vous conseillons de d'intervenir rapidement et d'utiliser un stylo retouche et/ou aérosol retouche que vous pouvez trouver dans le commerce. Si la rouille est apparue à la suite de ce choc, nous vous conseillons de ne pas poncer et de repeindre au plus vite à l'aide d'un stylo retouche ou d'une bombe de peinture. Plus ces interventions seront rapides, moins la rouille se propagera.
- Nous vous recommandons de nettoyer dans les plus brefs délais les tâches de fientes d'oiseaux. Ces dernières sont en effet particulièrement agressives et peuvent corroder ou tâcher définitivement votre mobilier.
- Afin de prévenir l'apparition de rouille, la visserie de votre mobilier en acier doit être entretenue régulièrement. Pour cela, nous conseillons d'appliquer un aérosol antirouille au moins une fois en début et en fin de saison (disponibles en quincailleries ou magasins de bricolage) ; Augmenter la fréquence de traitement tous les 3 mois pour du mobilier exposé aux vents salins en bord de mer.
- Si de la rouille apparaît malgré tout, elle peut être facilement éliminée avec des produits usuels tels que du vinaigre blanc ou de l'acide citrique. Un chiffon imbibé de polish automobile peut également vous permettre de faire disparaitre les points de rouille. Terminer avec un spray antirouille pour protéger la visserie, à appliquer régulièrement
- Ne couvrez pas votre mobilier avec une bâche ou une nappe plastifiée et évitez le contact prolongé avec tout objet pouvant retenir l'eau et l'humidité (type pot de fleur, sous de plat...): avec à la chaleur, l'humidité peut altérer l'aspect de la peinture. Pour prévenir toute rétention d'humidité, nous vous recommandons hors utilisation d'incliner les tables (avec des calles) et les sièges (en appui contre les tables et non retournés sur les tables).

UK – METAL FURNITURE: CARE INSTRUCTIONS

Steel is structurally robust but oxidises naturally, in spite of its rust-resistant coating, when exposed to the elements.
Wrought iron furniture, by its nature, does not withstand saline conditions well (near the sea), so we recommend using aluminium items in this environment.
Take the following steps to care for metal furniture:

- Clean metal with plain or detergent-free soapy water.
- Wipe carefully to prevent limescale forming.
- Do not use scouring pads or abrasive powders or detergents.
- If streaks appear on furniture, act quickly and use a touch-up pen or spray, available from hardware and DIY stores. If rust forms after this, sand items down and repaint using a touch-up pen or spray. The sooner you take action, the less chance the rust will have to spread.
- Bird droppings are particularly damaging and can corrode or stain furniture permanently, so clean them off as soon as you notice them.
- Nuts and bolts need regular care to stop rust forming. We recommend treating them with an anti-rust spray (available from hardware and DIY stores) at least once at the beginning of the season and once at the end. If your furniture is exposed to salty spray from the sea, treat it every three months.
- If rust forms in spite of these measures, it can be removed easily with household products such as white vinegar or citric acid. You can also use a cloth soaked in car polish to remove spots of rust. Use an anti-rust spray regularly to protect nuts and bolts.
- Do not cover furniture with a tarpaulin or plastic-coated cover and avoid prolonged contact with anything that retains water or damp (such as flower pots, plate stands, etc). When moisture combines with heat, it can damage the appearance of paintwork. To prevent moisture retention we recommend tilting tables (using chocks) and chairs (lean them against the table rather than turning them upside down on the table top).

DE - SCHUTZ & PFLEGE von Metallmöbeln

Stahl ist ein mechanisch verschleissfestes Material. Bei Einsatz im Outdoor-Bereich kommt es trotz der oberflächlichen Rostschutzbehandlung zu einer natürlichen Oxydation. Da Eisenmöbel von Natur aus nicht besonders widerstandsfähig gegenüber salzhaltiger Luft sind, empfiehlt sich beispielsweise in Meeresnähe eher der Kauf von Artikeln aus Aluminium.

Damit Sie lange Freude an Ihren Metallmöbeln haben, sollten Sie die folgende Pflegehinweise beachten:

- Reinigen Sie Ihre Metallmöbel mit klarem Wasser oder mit Seifenwasser ohne Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Möbel sorgfältig ab, damit keine Kalkflecken zurückbleiben.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuerschwämme oder Topfkratzer aus Metall. Verzichten Sie auch auf Scheuerpulver und andere Reinigungsmittel.
- Kratzer sollten schnell mit einem handelsüblichen Lackstift und/oder Sprühlack ausgebessert werden. Falls sich infolge eines Stosses bereits Rost gebildet hat, sollten Sie die entsprechende Stelle auf keinen Fall mit Schmirgelpapier behandeln, sondern sie so schnell wie möglich mit einem Lackstift oder Sprühlack ausbessern. Damit sich der Rost nicht ausbreitet, sollten Sie solche kleinen Schäden möglichst schnell beseitigen.
- Wir empfehlen Ihnen, Vogelkot so schnell wie möglich zu entfernen, denn er ist besonders aggressiv und kann zu bleibenden Schäden oder Flecken an Ihren Möbeln führen.
- Um das Auftreten von Rost zu vermeiden, müssen die Schraubverbindungen an Ihren Stahlmöbeln regelmässig gewartet werden. Dazu empfehlen wir, zu Beginn und am Ende der Saison mindestens einmal ein Anti-Rost-Spray aufzutragen (erhältlich in Baumärkten, Heimwerker- oder Eisenwarengeschäften). Bei Möbeln, die salzhaltiger Meeresluft ausgesetzt sind, sollte diese Behandlung alle drei Monate wiederholt werden.
- Sollte sich trotz aller Schutzmassnahmen Rost bilden, kann dieser leicht mit handelsüblichen Produkten wie weissem Haushaltsessig oder Zitronensäure entfernt werden. Zur Beseitigung von Roststellen lässt sich auch ein mit Autopolitur getränkter Lappen verwenden. Abschliessend und in regelmässigen Abständen sollte ein Anti-Rost-Spray aufgetragen werden, das die Schraubverbindungen schützt.
- Decken Sie Ihre Möbel nicht mit einer Plane oder einer Wachstuchdecke ab und vermeiden Sie längeren Kontakt mit Gegenständen, bei denen sich Wasser und Feuchtigkeit stauen können (z.B. Blumentöpfe, Untersetzer usw.). Durch das Zusammenwirken von Wärme und Feuchtigkeit kann es zu Farbveränderungen kommen. Zur Vermeidung von Wasseransammlungen empfehlen wir, bei Nichtgebrauch Keile unter die Tischbeine zu stellen, damit die Tische angekippt stehen, und Sitzmöbel schräg an die Tische anzustellen (Sitzmöbel sollten nicht umgedreht auf die Tischplatte gestellt werden).

PT - PROTEGER BEM E MANTER o seu mobiliário em metal

O aço que é um material mecanicamente resistente mas que é exposto ao exterior oxidará naturalmente apesar do revestimento que é ele próprio resistente contra a ferrugem. Por natureza, a mobília em ferro não resiste muito bem num ambiente salino (perto do mar), aconselhamos mobiliário em alumínio.

Para a manutenção do seu mobiliário, aconselhamos as seguintes recomendações:

- Limpe sua mobília em metal com água limpa ou com sabão sem detergente.
- Limpe-o cuidadosamente para evitar vestígios de calcário.
- Não esfregue com uma esponja abrasiva ou metálica e não utilize pó de limpeza ou qualquer outro detergente.
- Em caso de riscos, aconselhamos intervir rapidamente e usar uma caneta de retoque e/ou retocar com spray que poderá encontrar no comércio. Se a ferrugem surgir como resultado deste choque, aconselhamos a não lixar, e de pintar o mais rapidamente possível usando uma caneta de retoque ou spray de tinta. Quanto mais rápido essas intervenções, menos a ferrugem se espalhará.
- Recomendamos que limpe as manchas de excrementos de pássaro o mais cedo possível. Estes últimos são particularmente agressivos e podem corroer ou manchar permanentemente a sua mobília.
- Para prevenir a aparência da ferrugem, os parafusos da sua mobília em aço devem ser limpos regularmente. Para tal, recomendamos a aplicação de um spray antiferrugem pelo menos uma vez no início e no final da estação (disponível em lojas de ferragens ou lojas de bricolagens); Aumente a frequência de tratamento a cada 3 meses para móveis expostos à brisa do mar.
- Se a ferrugem continuar a aparecer, ela pode ser facilmente eliminada com produtos comuns, tais como vinagre branco ou ácido cítrico. Um pano embebido com um poluidor de automóveis também pode ajudar a que pontos de ferrugem desapareçam. Termine com um spray antiferrugem para proteger os parafusos, a aplicar regularmente.
- Não cubra a sua mobília com uma lona ou com uma toalha plastificada e evite o contato prolongado com todo o objeto que puder reter a água e a humidade (tipo vaso de flor,...): combinado com o calor, a humidade pode alterar a aparência da pintura. Para evitar a retenção de humidade, recomendamos que incline as mesas (quando não utizadas) e os assentos (inclinados sobre a mesa e virados sobre as mesas).

ES - PROTEGER Y CUIDAR ADECUADAMENTE tu mobiliario de metal

El acero, un material resistente mecánicamente, si se encuentra expuesto en el exterior se oxidará naturalmente a pesar de su acabado, incluso si este es resistente al óxido.
Por su naturaleza, el mobiliario de hierro presenta una resistencia deficitaria en medios salinos (próximos al mar). Se recomienda preferentemente apostar por productos de aluminio.
Para el cuidado de tu mobiliario, te recomendamos que adoptes las siguientes medidas.

- Limpia tu mobiliario de metal con agua clara o jabonosa sin detergente.
- Sécala cuidadosamente para evitar marcas de calcáreo.
- No frotes con una esponja abrasiva o metálica y no utilices polvo de fregar ni cualquier otro detergente
- En caso de rayaduras, te recomendamos intervenir rápidamente y utilizar un rotulador reparador y/o un espray reparador, disponibles en tiendas de bricolaje. Si el óxido aparece tras ese impacto, te recomendamos no lijar y volver a pintar lo antes posible con ayuda de un rotulador reparador o un espray de pintura. Cuanto más rápidas sean estas intervenciones, menos se propagará el óxido.
- Te recomendamos limpiar el más mínimo detalle de mancha de excrementos de pájaro. Estos son en efecto especialmente agresivos y pueden corroer o manchar definitivamente tu mobiliario.
- Con el objetivo de reducir la aparición de óxido, los tornillos de tu mobiliario de acero deben ser objeto de cuidados regulares. Para ello recomendamos aplicar un aerosol antióxido al menos una vez al inicio y al final de la temporada (disponibles en ferreterías o tiendas de bricolaje); aumentar la frecuencia de tratamiento cada 3 meses para el mobiliario expuesto a vientos salinos próximos al mar.
- Si a pesar de todo el óxido hace acto de aparición, podrá eliminarse fácilmente con los productos habituales tales como vinagre blanco y ácido cítrico. Un paño impregnado con pulimento de automóvil podrá también hacer desaparecer puntos de óxido. Terminar con un espray antióxido para proteger los tornillos, a aplicar de manera regular.
- No cubras tu mobiliario con una lona o un mantel plastificado y evita el contacto prolongado con cualquier objeto que pueda retener el agua y la humedad (como recipientes de flores, bandejas...). Combinada con el calor, la humedad puede alterar el aspecto de la pintura. Para evitar cualquier retención de humedad, te recomendamos que cuando no estén siendo usadas, inclines las mesas (con cuñas) y las sillas (apoyándolas contra las mesas y no boca abajo sobre las mesas).

NL - GOEDE BESCHERMING & ONDERHOUD van metalen meubelen

Het staal dat een mechanisch sterk materiaal is maar buiten blootgesteld zal natuurlijk geoxideerd worden ondanks de afwerking die zelf bestendig is tegen roest.
Van nature weerstaat het ijzeren meubilair slecht in een zoute omgeving (in de buurt van de zee), het adviseert eerder aluminiumproducten.
Voor het onderhoud van uw meubels adviseren wij de volgende aanbevelingen

- Reinig uw metalen meubelen in schoon water of zeep zonder afwasmiddel.
- Veeg het grondig af om kalkaanslag te voorkomen.
- Wrijf niet met een schurende spons of metaal en gebruik geen schuurpoeder of een ander reinigingsmiddel
- In geval van krassen, raden wij u aan om snel te handelen en gebruik maken van een touch pen en / of touch-up spray die u kunt vinden op de markt. Als roest is verschenen na deze schok, raden wij u aan niet te schuren maar opnieuw te schilderen met behulp van een touch pen of verf. Hoe sneller deze interventies zijn, des te minder roest zich verspreidt.
- We raden u aan vogelpoep zo snel mogelijk te reinigen. Deze zijn bijzonder agressief en kunnen uw meubels corroderen of permanent vlekken.
- Om roest te voorkomen, moet de hardware van uw stalen meubels regelmatig worden onderhouden. Daarvoor adviseren wij het aanbrengen van een roest spuiten ten minste een keer aan het begin en einde van het seizoen (verkrijgbaar in bouwmarkten of hardware winkels); Verhoog de behandelingsfrequentie elke 3 maanden voor meubels die aan de zeewind zijn blootgesteld.
- Als er toch roest verschijnt, kan deze eenvoudig worden verwijderd met gangbare producten zoals witte azijn of citroenzuur. Met een doek gedrenkt in polijstpasta kunt u ook roestvlekken verwijderen. Afwerken met een antiroest spray om de schroeven te beschermen en regelmatig herhalen.
- Bedek uw meubel niet af met een zeil of plastic tafelkleed en vermijd langdurig contact met voorwerpen die water en vocht kan vasthouden (type bloempot, schotels ...) in combinatie met warmte, kan de vochtigheid kan het uiterlijk van de verfj veranderen. Om het vasthouden van vocht te voorkomen, raden wij u buiten zwenktafels (met Calles) en zitjes gebruiken (rust tegen de tafel en niet op de tafel).

RU - ЗАЩИТА И УХОД за мебелью из метала

Сталь является механически стойким материалом, но подвергается воздействию внешних факторов и будет естественным образом окисляться, несмотря на то, что ее поверхность устойчива к ржавчине.

По своей природе железная мебель плохо сохраняется во влажной и соленой среде (например, возле моря), поэтому мы советуем приобретать скорее алюминиевые изделия.

Для ухода за мебелью из железа и стали необходимо соблюдать следующие рекомендации:

- Чистить мебель водой с небольшим количеством моющего средства без отбеливателя.
- Тщательно вытирать ее во избежание появления известковых следов.
- Не тереть абразивной или металлической щеткой и не использовать чистящий порошок или любое другое отбеливающее средство.
- В случае царапин мы советуем вам действовать быстро и использовать ручку для подкраски и / или аэрозольную ретушь. Если в результате повреждений появилась ржавчина, мы советуем вам не шлифовать это место, а перекрасить его как можно быстрее с помощью ретушируемой ручки или аэрозоля для краски. Чем быстрее вы это сделаете, тем меньше ржавчины будет распространяться дальше.
- Мы рекомендуем убирать птичий помет как можно скорее, так как его воздействие особенно агрессивно и может разъесть или навсегда испачкать вашу мебель.
- Чтобы предотвратить появление ржавчины, винты и другие элементы стальной мебели должны регулярно обслуживаться. По этой причине мы рекомендуем наносить антикоррозийный спрей хотя бы один раз в начале и в конце сезона. Увеличивайте частоту обработки каждые 3 месяца для мебели, подвергающейся воздействию морских соленых ветров.
- Если ржавчина все равно появляется, ее можно легко удалить с помощью обычных продуктов, таких как белый уксус или лимонная кислота. Ткань, пропитанная автомобильным лаком, также позволяет удалить пятна ржавчины. В конце обязательно обработайте изделие антикоррозийным спреем в местах крепежных элементов, наносите спрей регулярно.
- Не накрывайте мебель брезентом или пластиковой скатертью, избегайте длительного контакта с любым предметом, который может удерживать воду и влагу (типа цветочного горшка, подставки под посуду): из-за тепла и влаги может изменить внешний вид рисунка на изделии. Чтобы предотвратить удержание влаги, мы рекомендуем хранить столы и стулья в наклонном положении.

FR - BIEN PROTEGER & ENTRETENIR la Résine tressée en polyéthylène haute densité de son mobilier

La résine tressée en polyéthylène réunit toutes les propriétés idéales pour une utilisation à l'extérieur. Stable et facile d'entretien. Cependant, à l'extérieur et sous l'action progressive des rayons du soleil et de la lune, on observera une décoloration. Cette décoloration est parfaitement normale car elle résulte d'une variation naturelle des pigments.

Nous vous conseillons alors d'avoir une exposition uniforme du produit afin de limiter les écarts de coloris.

Si des fibres se sont dénouées, il ne se passera rien car le produit est généralement constitué de nombreuses fibres. Dans la plupart des cas, il est possible de réinsérer une fibre dans le tressage et de la recoller le cas échéant à l'aide d'un pistolet à colle.

En cas d'intempéries, stocker impérativement vos produits dans un endroit sec et frais avec une bonne aération.

- Ne pas utiliser de nettoyants à base de solvants ou tampons abrasifs qui peuvent dégrader le matériau.
- Evitez tout contact avec des substances à base d'alcool.
- Nettoyer avec un chiffon humide. Pour les saletés tenaces, vous pouvez utiliser un nettoyant pour résine tressée ou une solution tiède au savon doux. Veuillez ne pas nettoyer votre mobilier avec un nettoyeur haute pression car il pourrait provoquer des dégâts durables sur le tressage.

UK - PROTECT & CARE the high-density polyethylene woven resin of your furniture

Woven polyethylene resin has all the ideal properties for outdoor use. It is stable and easy to maintain. However, when used outdoors and exposed to the sun and moon, it will gradually discolor. This discoloration is perfectly normal as it is the result of natural pigment variation.

We therefore recommend that you expose the product evenly to limit color variations.

If fibers have come loose, this will not cause any problems as the product is generally made up of numerous fibers. In most cases, it is possible to reinsert a fiber into the weave and glue it back in place if necessary using a glue gun.

In case of bad weather, it is essential to store your products in a dry, cool place with good ventilation.

- Do not use solvent-based cleaners or abrasive pads that can degrade the material.
- Avoid contact with alcohol-based substances.
- Clean with a damp cloth. For stubborn dirt, you can use a woven resin cleaner or a warm solution of mild soap. Please do not clean your furniture with a pressure washer as this could cause permanent damage to the weave.

DE - SCHUT & PFLEGE Sie das geflochtene Harz aus hochdichtem Polyethylen Ihrer Möbel

Geflochtenes Polyethylenharz vereint alle Eigenschaften, die für den Einsatz im Außenbereich ideal sind. Es ist stabil und pflegeleicht. Im Außenbereich und unter der einwirkenden Sonneneinstrahlung und dem Mondlicht kommt es jedoch zu Verfärbungen. Diese Verfärbungen sind völlig normal, da sie auf natürliche Pigmentveränderungen zurückzuführen sind.

Wir empfehlen Ihnen daher, das Produkt gleichmäßig der Witterung auszusetzen, um Farbunterschiede zu begrenzen.

Wenn sich Fasern gelöst haben, ist das kein Problem, da das Produkt in der Regel aus vielen Fasern besteht. In den meisten Fällen kann eine Faser wieder in das Geflecht eingefügt und gegebenenfalls mit einer Klebepistole wieder angeklebt werden.

Bei schlechtem Wetter müssen Sie Ihre Produkte unbedingt an einem trockenen und kühlen Ort mit guter Belüftung lagern.

- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Scheuerschwämme, die das Material angreifen können.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit alkoholhaltigen Substanzen.
- Mit einem feuchten Tuch reinigen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen können Sie einen Reiniger für geflochtenes Harz oder eine lauwarme Lösung mit milder Seife verwenden. Bitte reinigen Sie Ihre Möbel nicht mit einem Hochdruckreiniger, da dies zu dauerhaften Schäden am Geflecht führen kann.

PT - PROTEGE BEM E MANTER da resina tecida de polietileno de alta densidade dos seus móveis

A resina trançada em polietileno reúne todas as propriedades ideais para utilização no exterior. É estável e fácil de manter. No entanto, no exterior e sob a ação progressiva dos raios solares e lunares, observará uma descoloração. Esta descoloração é perfeitamente normal, pois resulta de uma variação natural dos pigmentos.

Recomendamos, portanto, uma exposição uniforme do produto, a fim de limitar as diferenças de cor.

Se algumas fibras se soltarem, nada acontecerá, pois o produto é geralmente composto por muitas fibras. Na maioria dos casos, é possível reinserir uma fibra no entrançado e colá-la novamente, se necessário, com uma pistola de cola.

Em caso de intempéries, armazene os seus produtos num local seco e fresco, com boa ventilação.

- Não utilize produtos de limpeza à base de solvente ou pastilhas abrasivas que possam degradar o material.
- Evite o contacto com substâncias à base de álcool.
- Limpe com um pano húmido. Para sujidades difíceis, pode usar um produto de limpeza para resina trançada ou uma solução morna com sabão neutro. Não limpe os seus móveis com uma máquina de alta pressão, pois isso pode causar danos permanentes no trançado.

ES - PROTEGER Y CUIDAR lla resina trenzada de polietileno de alta densidad de sus muebles.

La resina trenzada de polietileno reúne todas las propiedades ideales para su uso en exteriores. Es estable y fácil de mantener. Sin embargo, en exteriores y bajo la acción progresiva de los rayos del sol y la luna, se observará una decoloración. Esta decoloración es perfectamente normal, ya que es el resultado de una variación natural de los pigmentos.

Por lo tanto, le recomendamos que exponga el producto de manera uniforme para limitar las diferencias de color.

Si se han deshilachado algunas fibras, no pasa nada, ya que el producto suele estar compuesto por numerosas fibras. En la mayoría de los casos, es posible volver a insertar una fibra en el trenzado y pegarla con una pistola de pegamento si es necesario.

En caso de mal tiempo, es imprescindible almacenar los productos en un lugar seco y fresco con buena ventilación.

- No utilice limpiadores a base de disolventes ni estropajos abrasivos que puedan degradar el material.
- Evite el contacto con sustancias a base de alcohol.
- Limpiar con un paño húmedo. Para la suciedad persistente, puede utilizar un limpiador para resina trenzada o una solución tibia con jabón suave. No limpie sus muebles con una hidrolimpiadora, ya que podría causar daños permanentes en el trenzado.

NL - GOEDE BESCHERMING & ONDERHOOD van het gevlochten hars van hoge dichtheid polyethyleen van uw meubilair

Gevlochten polyethyleenhars heeft alle eigenschappen die ideaal zijn voor gebruik buitenshuis. Het is stabiel en onderhoudsvriendelijk. Buiten en onder invloed van de zon en de maan zal het product echter verkleuren. Deze verkleuring is volkomen normaal, omdat het het gevolg is van een natuurlijke verandering in de pigmenten.

Wij raden u dan ook aan het product gelijkmatig bloot te stellen aan het licht om kleurverschillen te beperken.

Als er vezels zijn losgeraakt, is dat niet erg, omdat het product meestal uit veel vezels bestaat. In de meeste gevallen is het mogelijk om een vezel opnieuw in het vlechtwerk te plaatsen en deze indien nodig vast te lijmen met een lijmpistool.

Bij slecht weer moet u uw producten absoluut op een droge en koele plaats met goede ventilatie opslaan.

- Gebruik geen reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen of schuursponsjes die het materiaal kunnen aantasten.
- Vermijd contact met stoffen op alcoholbasis.
- Reinig met een vochtige doek. Voor hardnekkig vuil kunt u een reinigingsmiddel voor gevlochten kunststof of een lauwe oplossing met milde zeep gebruiken. Reinig uw meubels niet met een hogedrukreiniger, omdat dit blijvende schade aan het vlechtwerk kan veroorzaken.

RU -ЗАЩИТА И УХОД за полиэтиленовым плетением высокой плотности вашей мебели

Тканая полиэтиленовая смола обладает всеми идеальными свойствами для использования на открытом воздухе. Она стабильна и проста в уходе. Однако при использовании на открытом воздухе и под воздействием солнца и луны она постепенно обесцвечивается. Это обесцвечивание является совершенно нормальным явлением, поскольку является результатом естественных изменений пигмента.

Поэтому мы рекомендуем равномерно выставлять изделие на солнце, чтобы ограничить изменение цвета.

Если волокна ослабли, это не вызовет никаких проблем, так как изделие, как правило, состоит из множества волокон. В большинстве случаев можно вновь вплести волокно в плетение и при необходимости приклеить его с помощью клеевого пистолета.

В случае плохой погоды необходимо хранить изделия в сухом, прохладном месте с хорошей вентиляцией.

- Не используйте чистящие средства на основе растворителей или абразивные подушечки, которые могут разрушить материал.
- Избегайте контакта с веществами на основе спирта.
- Очищайте влажной тряпкой. Для удаления стойких загрязнений можно использовать средство для очистки плетеной смолы или теплый раствор мягкого мыла. Не очищайте мебель с помощью высоконапорного моющего устройства, так как это может привести к необратимому повреждению плетения.

IT - PROTEZIONE E CURA adeguatamente la resina intrecciata in polietilene ad alta densità dei suoi mobili

La resina di polietilene intrecciata possiede tutte le caratteristiche ideali per l'uso all'aperto. È stabile e di facile manutenzione. Tuttavia, se utilizzata all'aperto ed esposta al sole e alla luna, tenderà a scolorirsi gradualmente. Questo scolorimento è perfettamente normale, poiché è il risultato della naturale variazione dei pigmenti.

Si consiglia quindi di esporre il prodotto in modo uniforme per limitare le variazioni di colore.

Se alcune fibre si sono staccate, ciò non causerà alcun problema poiché il prodotto è generalmente composto da numerose fibre. Nella maggior parte dei casi, è possibile reinserire una fibra nella trama e incollarla nuovamente in posizione, se necessario, utilizzando una pistola per colla.

In caso di maltempo, è essenziale conservare i prodotti in un luogo asciutto, fresco e ben ventilato.

- Non utilizzare detergenti a base di solventi o spugne abrasive che possono degradare il materiale.
- Evitare il contatto con sostanze a base di alcol.
- Pulire con un panno umido. Per lo sporco ostinato, è possibile utilizzare un detergente per resina intrecciata o una soluzione tiepida con sapone delicato. Si prega di non pulire i mobili con un'idropulitrice, poiché potrebbe causare danni permanenti all'intreccio.

FR - BIEN PROTEGER & ENTRETENIR les parties tissues de son mobilier

Nos tissus sont sélectionnés pour un usage extérieur. Cependant, à l'extérieur et sous l'action progressive des rayons du soleil et de la lune, on observera une décoloration. Cette décoloration est parfaitement normale car elle résulte d'une variation naturelle des pigments.
Nous vous conseillons alors d'avoir une exposition uniforme du produit afin de limiter les écarts de coloris entre les coussins par exemple.
En cas d'intempéries, stocker impérativement vos coussins dans un endroit sec et frais avec une bonne aération.

- Pour le revêtement de votre produit, nettoyez périodiquement avec la brosse douce d'un aspirateur.
- Ne pas utiliser de nettoyants à base de solvants ou tampons abrasifs qui peuvent dégrader le tissu.
- Evitez tout contact avec des substances à base d'alcool.
- En cas de taches sur le revêtement, nous vous conseillons de consulter rapidement un spécialiste du détachage. Dans tous les cas, essayez le détachant d'abord sur une partie non visible du siège afin de vous assurer du résultat.
- Ne pas frotter les marques ou les salissures. Eponger soigneusement tout liquide renversé en tamponnant doucement avec un chiffon propre, sec et absorbant pour empêcher la formation de tâches.

Pour les housses amovibles, nous vous recommandons un nettoyage à sec. Les housses peuvent légèrement rétrécir, étirez les avant de les remettre en place sur la structure.

Pour les parasols en bâche de coton

- Nous vous conseillons au préalable de bien dépoussiérer la bâche puis la laver au jet, uniformément, avec un savon doux.
- Les détergents désimperméabilisent la toile et sont donc à proscrire.
- Entreposez votre parasol au sec dans une housse textile ou un vieux drap qui laisseront respirer la toile.
- Evitez absolument le stockage sous plastique car votre produit pourrait moisir du fait de son confinement.

UK – FABRICS: CARE INSTRUCTIONS

Our fabrics have been specially selected for outdoor use. However, with ongoing exposure outdoors to sun and moonlight, their colours will fade. This is perfectly normal and the result of a natural variation in pigments.
To avoid significant differences in colour, make sure items such as cushions receive similar levels of light exposure.
In bad weather, it is essential to store fabric items in a cool, dry and well-ventilated place.

- Vacuum-clean upholstery periodically using a soft brush attachment.
- Do not use solvent-based detergents or abrasive pads as these could damage fabrics.
- Avoid all contact with alcohol-based substances.
- If upholstery becomes stained, we recommend consulting a specialist cleaner. In all circumstances, test stain removal products first on a non-visible section of the furniture to make sure you are satisfied with the result.
- Do not scrub at dirty marks. Dab any spillages gently with a clean, dry and absorbent cloth to stop stains forming.

We recommend dry-cleaning for removable covers. As covers can shrink slightly stretch them out carefully before putting them back on the furniture.

Cotton parasols

- Brush or shake the cover free of dust first and then hose it down using a mild soap solution.
- Do not use detergents as they will strip the fabric of its waterproof properties.
- Store parasols in a dry place using a textile cover or an old sheet to allow the fabric to breathe.
- Do not store cotton parasols in plastic as the lack of air circulation could cause mould to grow.

DE - SCHUTZ & PFLEGE von Möbelteilen aus textilen Materialien

Unsere Stoffe werden speziell für die Verwendung im Freien ausgewählt. Allerdings kommt es durch die Witterung und die Einwirkung von Sonnen- und Mondlicht allmählich zu dauerhaften Verfärbungen.
Dieses Ausbleichen ist völlig normal, da es auf einer natürlichen Veränderung der Farbpigmente beruht.
Wir empfehlen, die Textilien einer gleichmässigen Lichteinwirkung auszusetzen. Auf diese Weise halten sich die Farbunterschiede, beispielsweise zwischen mehreren Polstern und Auflagen, in Grenzen.
Bei schlechtem Wetter sollten Sie Kissen, Polster und Auflagen an einem trockenen und kühlen Ort mit guter Belüftung lagern.

- Reinigen Sie die Bezüge Ihrer Möbel regelmässig mit dem Staubsauger und einer weichen Aufsatzbürste.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungs- oder Scheuermittel, damit der Stoff nicht beschädigt wird.
- Verwenden Sie auf keinen Fall alkoholhaltige Reinigungsmittel.
- Bei Flecken auf den Bezügen sollten Sie so schnell wie möglich einen Fachmann für Fleckentfernung konsultieren.Wenden Sie Fleckentferner unbedingt zuerst an einer unauffälligen Stelle des Polsters an, um sich zu vergewissern, dass das gewünschte Ergebnis erzielt wird.

- Vermeiden Sie, Flecken oder Verschmutzungen durch Reiben oder Scheuern zu entfernen. Tupfen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort und vorsichtig mit einem sauberen, trockenen und saugfähigen Lappen ab, damit keine Flecken entstehen.

Abnehmbare Bezüge sollten chemisch gereinigt werden. Da die Bezüge leicht einlaufen können, sollten Sie sie nach dem Reinigen wieder in Form ziehen.

Pflegehinweise für Sonnenschirme aus Segeltuch

- Es empfiehlt sich, textile Sonnenschirme zunächst gründlich abzustauben und sie anschliessend gleichmässig mit einem Wasserstrahl und milder Seife abzuspritzen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, welche die Imprägnierung des Stoffes angreifen und den Sonnenschirm wasserdurchlässig machen.
- Lagern Sie Ihren Sonnenschirm an einem trockenen Ort in einer Textilhülle oder einem alten Leintuch, damit der Schirm gut belüftet wird.
- Verwenden Sie für die Einlagerung keine Kunststoffhüllen. Da der Schirm eng zusammengerollt ist, könnte sich unter der Kunststoffhülle Schimmel bilden.

PT - PROTEGER BEM E MANTER as partes de tecidos da sua mobília

Os nossos tecidos são selecionados para uma utilização no exterior. No entanto, no exterior e sob a ação progressiva dos raios solares e da lua, irá observar uma descoloração.
Esta descoloração é perfeitamente normal porque resulta de uma variação natural dos pigmentos.
Aconselhamo-lo a ter uma exposição uniforme do produto, a fim de limitar as diferenças de cor entre as almofadas, por exemplo.
Em caso de mau tempo, guarde sempre as almofadas num local seco e fresco com boa ventilação.

- Para o revestimento do seu produto, limpe periodicamente com uma escova macia de um aspirador.
- Não utilize produtos de limpeza à base de solventes ou esponjas abrasivas que possam degradar o tecido.
- Evite todo o contacto com substâncias à base de álcool.
- Em caso de manchas no revestimento, consulte rapidamente um especialista da remoção da mancha. Em qualquer caso, tente um removedor de manchas numa parte não visível do assento, a fim de certificar-se do resultado.
- Não esfregue marcas ou sujeiras. Limpe cuidadosamente todo o líquido derramado com um pano limpo, seco, absorvente para evitar a formação de manchas.

Para capas amovíveis, recomendamos uma limpeza a seco. As capas podem encolher ligeiramente, estique-as antes de colocá-las novamente.

Para guarda-sol em lona de algodão

- Aconselhamos limpar completamente a lona e lavá-la uniformemente com um sabão suave.
- Os detergentes desimpermeabilizam a lona e devem ser evitados.
- Armazene o seu guarda-sol seco numa capa em têxtil ou num lençol velho que permita que a lona respire.
- Evite o armazenamento em plástico porque seu produto pode danificar-se com bolor.

ES - PROTEGE Y CUIDA ADECUADAMENTE las partes de tejido de tu mobiliario

Nuestros tejidos han sido seleccionados para un uso exterior. Sin embargo, en el exterior y bajo la acción progresiva de los rayos del sol y de la luna, podremos observar una progresiva decoloración.
Esta decoloración es perfectamente normal ya que es el resultado de una variación natural de los pigmentos.
Te recomendamos así cuidar que el producto tenga una exposición uniforme con el objetivo de disminuir las variaciones de color por ejemplo entre los cojines.
En caso de intemperie, guarda imperativamente tus cojines en un lugar seco y fresco, con una adecuada ventilación.

- Para el revestimiento de tu producto, límpialo periódicamente con el cepillo suave de un aspirador.
- No utilices limpiadores a base de solventes o estropajos abrasivos que puedan degradar el tejido.
- Evita cualquier contacto con sustancias a base de alcohol.
- En caso de manchas sobre el revestimiento, te recomendamos que consultes rápidamente a un especialista de limpieza. En todo caso, prueba eliminar la mancha primero sobre una parte no visible del asiento con el objetivo de comprobar el resultado.
- No frotar sobre marcas o suciedad. Pasar cuidadosamente una esponja con líquido pulsando suavemente con un paño limpio, seco y absorbente para impedir la formación de manchas.

En los casos de fundas desmontables, te recomendamos una limpieza en seco. Las fundas pueden encoger ligeramente. Así, extiéndelas antes de volver a colocarlas en su lugar sobre la estructura.

Para las sombrillas de lona de algodón

- Te recomendamos preferentemente eliminar bien el polvo de la lona y a continuación lavarla con un chorro de agua, de manera uniforme y usando jabón suave.
- Los detergentes eliminan la capacidad impermeable del tejido y por lo tanto su uso deberá desecharse.
- Guarda tu sombrilla seca en una funda de tela o una sábana vieja que permita transpirar al tejido.
- Evita absolutamente guardarla envuelta en plástico ya que tu producto podría dar lugar a hongos debido a su confinamiento.

NL - GOEDE BESCHERMING & ONDERHOUD van de stofgedeeltes van de meubelen

Onze stoffen zijn geselecteerd voor gebruik buitenshuis. Echter, buiten en onder de progressieve werking van de zon en de maanstralen, zal er verkleuring worden waargenomen. Deze verkleuring is volkomen normaal omdat ze het resultaat is van een natuurlijke variatie van de pigmenten.

Wij raden u aan het product gelijkmatig te belichten om de kleurverschillen tussen de kussens te beperken.

In geval van slecht weer is het essentieel om uw kussens op een droge en koele plaats met goede ventilatie op te bergen.

- Voor de bekleding van uw product, reinig regelmatig met de zachte borstel van een stofzuiger..
- Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen of schuursponsjes die de stof kunnen aantasten.
- Vermijd contact met producten op alcoholbasis.
- In het geval van vlekken op de bekledingg adviseren wij u zo snel mogelijk contact op te nemen met een vlekverwijderingsspecialist. Probeer in ieder geval eerst de vlekverwijderaar op een niet-zichtbaar deel van de zitting om het resultaat te garanderen.
- Niet wrijven over de vlekken of het vuil. Veeg gemorste vloeistof voorzichtig schoon door voorzichtig te deppen met een schone, droge, absorberende doek om de vorming van vlekken te voorkomen.

Voor afneembare hoezen raden wij aan om deze chemisch te reinigen. De hoezen kunnen licht krimpen, dus rek ze uit voordat ze weer op de structuur worden geplaatst.

Voor de parasols in katoenen stof

- Wij raden u aan om het zeildoek vooraf grondig af te stoffen en vervolgens gelijkmatig te wassen met een milde zeep.
- Wasmiddelen die de stof niet waterdicht maken, moeten daarom worden vermeden..
- Bewaar uw parasol op een droge plaats in een stoffen hoes of een oud laken die het doek laat ademen.
- Vermijd opslag onder plastic, omdat uw product door de insluiting kan gaan schimmelen.

RU - ЗАЩИТА И УХОД текстильных частей мебели

Мы выбираем такие ткани, которые годятся для наружного использования. Однако под воздействием солнечных лучей ткань со временем будет обесцвечиваться.
Это изменение цвета совершенно нормально, потому что оно является результатом естественного изменения пигментов.
Мы рекомендуем по возможности выбирать места с равномерным освещением мебели, чтобы цветовые различия между подушками и другими элементами были минимальны.
В ненастную погоду храните подушки в прохладном и сухом месте с хорошей вентиляцией.

- Регулярно чистите текстильные части мебели мягкой щеткой.
- Не используйте чистящие средства на основе растворителей или абразивные губки, которые могут повредить ткань.
- Не допускайте контакта ткани с веществами на спиртовой основе.
- В случае появления пятен на ткани, мы рекомендуем вам быстро проконсультироваться со специалистом по удалению пятен. В любом случае, попробуйте сначала пятновыводитель на невидимой части сиденья, чтобы удостовериться в результате.
- Не трите следы или грязь. Осторожно удалите любую пролитую жидкость, аккуратно промокнув чистой, сухой, впитывающей тканью, чтобы предотвратить появление пятен.
- Для съемных чехлов мы рекомендуем сухую чистку. Ткань чехла может немного сесть после чистки, поэтому сначала растяните чехол и только потом надевайте на мебель.

Для зонтов из хлопкового брезента

- Мы советуем вам сначала вытереть с брезента пыль, а затем равномерно промыть его под струей воды с мягким мылом.
- Моющие средства влияют на непромокаемые свойства ткани и поэтому запрещены.
- Храните зонт в сухом виде в текстильном чехле или ткани, которая позволит брезенту дышать.
- Не храните зонт под пластиком, потому что материал может начать гнить без доступа воздуха.